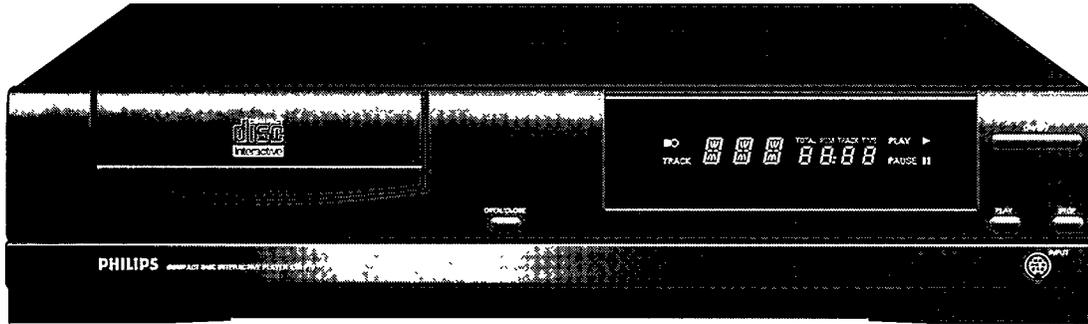




PHILIPS



CDI 210

- GB** User manual
- F** Mode d'emploi
- E** Manual del propietario
- NL** Gebruiksaanwijzing
- D** Bedienungsanleitung
- I** Manuale d'uso
- P** Manual de Utilização

IMPORTANT NOTE

DK

ADVARSEL!
Lithiumbatteri - Eksplosionsfare ved fejlagtig håndtering.
Udskiftning må kun ske med batteri
af samme fabrikat og type.
Levér det brugte batteri tilbage til leverandøren.

ADVARSEL!
Lithiumbatteri - Eksplosionsfare. Udskiftning må kun
foretages af en sagkyndig,
og som beskrevet i servicemanualen.

Advarsel:
Usynlig laserudstråling ved åbning når sikkerhedsafbrydere er ude af
funktion. Undgå udsættelse for stråling.

Bemærk:
Netafbryderen POWER er sekundært indkoblet og afbryder ikke
strømmen fra nettet. Den indbyggede netdel er derfor tilsluttet til lysnettet
så længe netstikket sidder i stikkontakten.

N

Observer:

Nettbryteren POWER er sekundært innkoplet. Den innebygdenetdelen er derfor ikke frakoplet
nettet så længe apparatet er tilsluttet nettkontakten.

S

Klass I laserapparat

Varning!

Om apparaten används på annat sätt än i denna bruksanvisning specificerats, kann användaren
utsättas för osynlig laserstråling, som överskrider gränsen för läserklass 1.

Observera!

Strömbrytaren POWER är sekundärt kopplad och inte bryter strömmen från nätet. Den
inbyggda nätdelen är därför ansluten till elnätet så länge stikproppen sitter i vägguttaget.

SF

Luokan 1 laserlaite + Klass 1 laserapparat

Varoitus!

Laitteen käyttäminen muulla kuin tässä käyttöohjeessa mainitulla tavalla saattaa altistaa
käyttäjän turvallisuusluokan 1 ylittävälle näkyvättömälle lasersäteille.

Huom.

Toiminnanvalitsin POWER on kytketty toisiopuolelle, eikä se kytke laitetta irti sähköverkosta.
Sisäänrakennettu verkko-osa on kytkettynä sähköverkkoon aina silloin, kun pistoke on
pistorasiassa.

IMPORTANT NOTE FOR USERS IN THE UK

This apparatus is fitted with an approved 13 Amp plug.
To change a fuse in this type of plug, proceed as follows:

1. Remove fuse cover and fuse.
2. Fix new fuse which should be a BS1362 5A, A.S.T.A. or BSI approved type.
3. Refit the fuse cover.

If the fitted plug is not suitable for your socket outlets, it should be cut off
and an appropriate plug fitted in its place.

If the mains plug contains a fuse, this should have a value of 5A. If a plug
without a fuse is used, the fuse at the distribution board should not be
greater than 5A.

NOTE

The severed plug must be destroyed to avoid a possible shock
hazard should it be inserted into a 13A socket.

How to connect a plug

The wires in the mains lead are coloured in accordance with the following
code:

Blue - 'Neutral' (N); Brown - 'Live' (L)

1. The Blue wire must be connected to the terminal which is marked with
the letter 'N' or coloured Black.
2. The Brown wire must be connected to the terminal which is marked with
the letter 'L' or coloured Red.
3. Do not connect either wires to the earth terminal in the plug which is
marked by the letter 'E' or by the safety earth symbol or coloured green
or green-and-yellow.

Before replacing the plug cover, make certain that the cord grip is clamped
over the sheath of the lead - not simply over the two wires.

ⓐ Englishpage 4	English
ⓑ Françaispage 15	Français
ⓒ Españolpágina 26	Español
ⓓ Nederlands.....pagina 37	Nederlands
ⓔ Deutsch.....Seite 48	Deutsch
ⓕ Italiano.....pagina 59	Italiano
ⓖ Portuguêspag. 70	Português

For Customer Use:

Read carefully the information located at the bottom of your CDI player and enter below the Serial N°.

Retain this information for future reference.

Model N°. CDI 210

Serial N°.

LASER SAFETY: This unit employs a laser. Only a qualified service person should remove the cover or attempt to service this device, due to possible eye injury.

NEVER MAKE OR CHANGE CONNECTIONS WITH THE POWER SWITCHED ON.

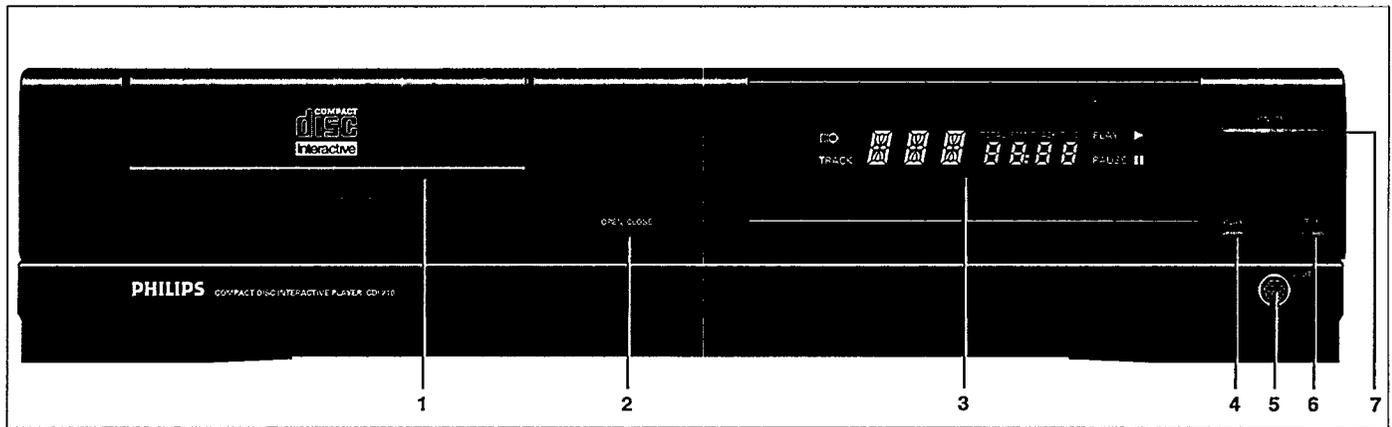


The CDI 210 is in conformity with the EMC directive and low-voltage directive.

**CLASS 1
LASER PRODUCT**

**LUOKAN I
LASERLAITE**

**KLASS 1
LASERAPPARAT**



EINLEITUNG

Wir freuen uns, Ihnen eines unserer neuesten Produkte vorstellen zu können: Compact Disc-interactive. Sie werden überrascht sein, wie einfach es zu bedienen ist! Wenn das Gerät einmal richtig mit Ihrem Fernsehgerät verbunden ist, brauchen Sie nur noch auf die gewünschten Funktionen zu zeigen und sie anzuklicken, um die faszinierende Welt der interaktiven Compact Disc zu entdecken.

Ihr CD-i Spieler kann auch CD-DA (Audio-CD) und Audio-Titeln von CD-ROM Platten wiedergeben. Darüber hinaus ist er in der Lage, der folgenden Plattentypen abzuspielen: Photo-CD, CD-i Ready, CD-i Bridge und CD+Graphics (CD+G).

Durch einfaches Einführen der optionalen Digital Video-Cartridge können Sie den Spieler so aufrüsten, daß er auch interaktive digitale Video-Titel, Spielfilme und Musik -Videos abspielen kann.

Eine große Auswahl an Zubehör trägt zu der Vielseitigkeit des Gerätes bei. Näheres hierzu erfahren Sie bei Ihrem Händler.

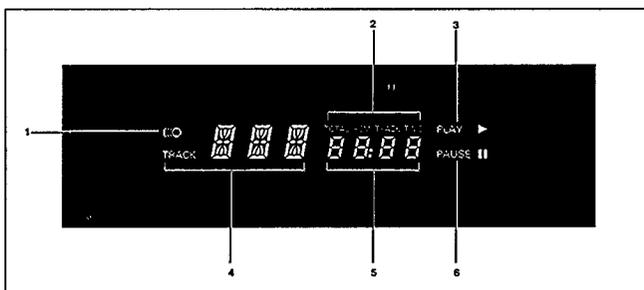
Wir sind davon überzeugt, daß Sie dieses Produkt überraschend bedienungsfreundlich finden werden.

Deutsch

VORDERSEITE

- 1 Schublade für Disc mit "Touch to Close"-Funktion.
- 2 Open-/Close-Taste.
- 3 "Soft Tone"-Multifunktionsdisplay mit Infrarot-Fernbedienungsempfänger.
- 4 Play-Taste.
- 5 Eingang für CD-i Eingabegeräte.
- 6 Stop-Taste.
- 7 AC Power On-/Off-Taste.

DISPLAY

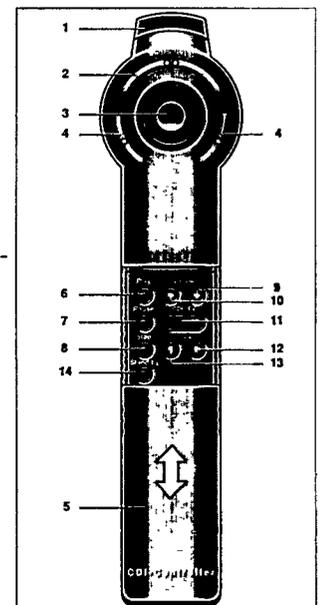


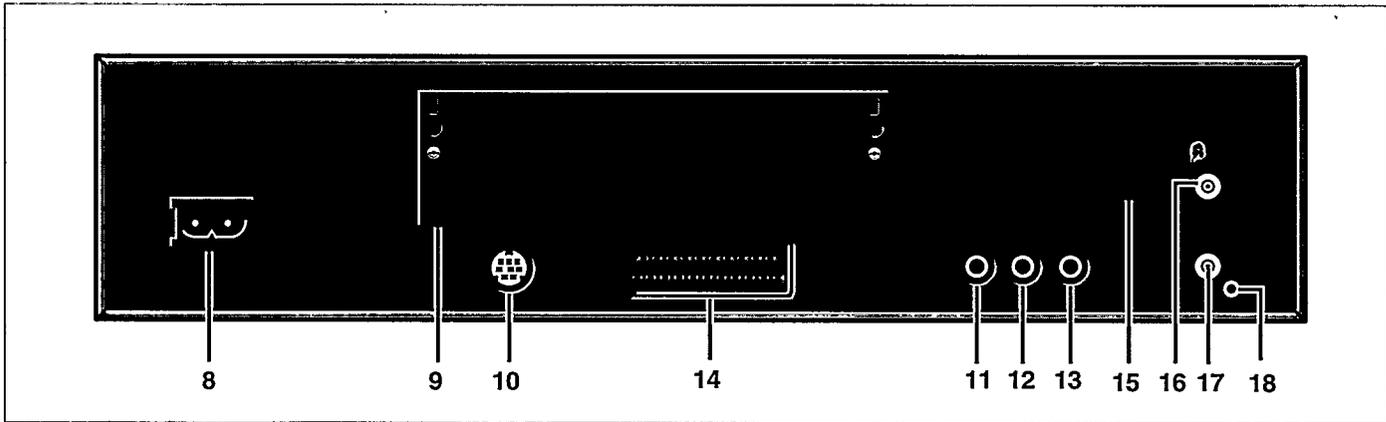
- 1 Fernbedienung aktiv (blinkende Anzeige).
- 2 Zeitanzeigen.
- 3 Abspielen der Disc.
- 4 Spurnummer (CD-Audio)
- 5 Vergangene oder Restzeit (CD-Audio).
- 6 CD-Pause-Funktion aktiv.

FERNBEDIENUNG

- 1 Infrarot-Sensor.
- 2 Funktionstaste.
- 3 Thumbpad ("Daumenkissen")
Tast J. Cursorsteuerung.
- 4 Funktionstaste
- 5 Tastendeckel.
- 6 Play-Taste.
- 7 Pause-Taste (CD-Audio + Video-CD).
- 8 Stop-Taste (CD-Audio + Video-CD).
- 9 Lautstärke-Taste (laut).
- 10 Lautstärke-Taste (leise).
- 11 CD-i/TV Taste.
- 12 Nächster Titel (CD-Audio + Video-CD).
- 13 Voriger Titel (CD-Audio + Video-CD).
- 14 Standby*.

* Nur bei bestimmten Modellen.
Funktioniert nicht bei CD-i 210/220.





AUFSTELLEN

- Stellen Sie den Player auf eine feste, flache Oberfläche.
- Setzen Sie ihn nicht direktem Sonnenlicht oder Wärmequellen aus.
- Sollte er in einer Vitrine untergebracht werden, lassen Sie zur angemessenen Belüftung 2 - 3 cm Freiraum an allen Seiten des Gerätes.

RÜCKSEITE

- 8 AC-Eingangsbuchse für AC-Netzstrom (Wechselstrom).
- 9 Erweiterungssteckplatz für Digital-Video-Cartridge 22ER9956 (bei bestimmten Modellen bereits eingebaut).
- 10 Eingang für CD-i serieller Anschluß (Nicht für Anzeigegeräte).
- 11 Audio-Ausgang rechts.
- 12 Audio-Ausgang links.
- 13 Video-Ausgang (CVBS).
- 14 Euro-A/V-Buchse*.
- 15 Kanalwahlschalter*.
- 16 Video-Ausgang* (Out to TV).
- 17 Antenneneingang* (In from antenna).
- 18 +5V/Audio-Ausgang (für zusätzlichen RF-Modulator)*.

- Optionales Anschlußzubehör erhalten Sie bei Ihrem Händler.

- * Nur bei bestimmten Modellen.

STROMANSCHLUß

- Schließen Sie das weibliche Ende des mitgelieferten A/C-Kabels (Wechselstromkabels) an die AC-Buchse (8) auf der Rückseite des Players an.
- Stecken Sie das männliche Ende des Kabels in einen A/C-Ausgang.

VORSICHT

VERLEGEN ODER VERÄNDERN SIE NIE DIE ANSCHLÜSSE, SOLANGE DER STROM EINGESCHALTET IST.

DIE ENTFERNUNG DER ABDECKUNG SOWIE ANDERE WARTUNGSARBEITEN DÜRFEN NUR VON EINEM QUALIFIZIERTEN KUNDENDIENSTMITARBEITER DURCHFÜHRT WERDEN.

DIE VERWENDUNG ANDERER ALS DER HIER ANGEgebenEN REGLER UND EINSTELLUNGEN KANN EINE GEFÄHRliche STRAHLUNGSABGABE VERURSACHEN ODER ANDEREN UNZUVERLÄSSIGEN BETRIEB ZUR FOLGE HABEN.

DER SPIELER STELLT SICH AUTOMATISCH AUF DIE LOKALE NETZSPANNUNG EIN.

WENN DER SPIELER AUF "OFF" GESCHALTET IST, VERBRAUCHT ER IMMER NOCH ETWAS STROM. SOLL DER SPIELER VOLLSTÄNDIG VOM NETZ GETRENNT WERDEN, MUß DER NETZSTECKER HERAUSGEZOGEN WERDEN.

FÜR DEUTSCHLAND

Hiermit wird bescheinigt, daß der CD-i Spieler in Übereinstimmung mit den Bestimmungen der BMPT-Amtsblattverfügung Vfg. 243/1991 funk-enstört ist. Der vorschriftsmäßige Betrieb mancher Geräte (z.B. Meßsender) kann allerdings gewissen Einschränkungen unterliegen. Beachten Sie deshalb die Hinweise in der Bedienungsanleitung.

Bundesamt für Zulassungen in der Telekommunikation wurde das Inverkehrbringen dieses Gerätes angezeigt und die Berechtigung zur Überprüfung der Serie auf die Einhaltung der Bestimmungen eingeräumt.

1. DIE RICHTIGEN ANSCHLÜSSE

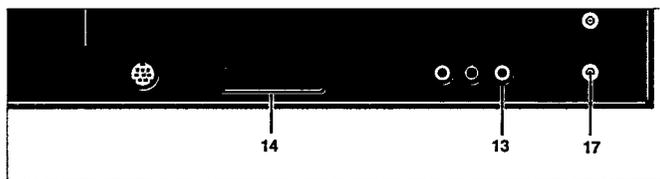
Die meisten modernen Fernsehgeräte bieten mehreren Video-Eingangssignalen. Nach Bildqualität aufgelistet sind dies:

- Euro-AV-Buchse
- Video (CVBS - FBAS)
- Antenne in

Je nach Ausführung des CD-i Players, den TV-Eingang mit der besten Bildqualität wählen.

HINWEIS

- Bitte sehen Sie in der Bedienungsanleitung für das Fernsehgerät nach, um den richtigen Eingang zu wählen.



- 13 Video-Ausgang (CVBS)
- 14 Euro-AV-Buchse*
- 17 Antenneneingang* (In from antenna)

*Nicht bei allen Modellen verfügbar.

2. ANSCHLUß AN EIN FERNSEHGERÄT MIT EINER EURO-AV-BUCHSE

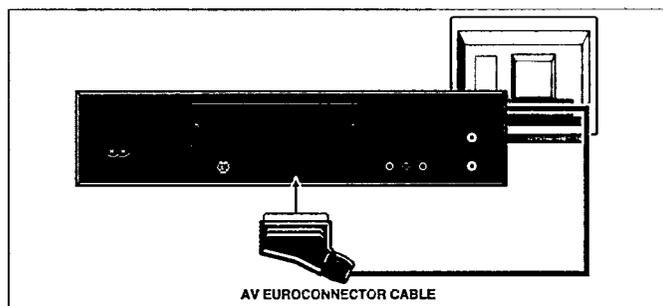
Nur bei bestimmten Modellen.

- Die entsprechenden Anschlüsse mit Hilfe des dafür vorgesehenen Kabels verbinden.

HINWEIS

- Der blaue Euro-AV-Buchse Ihres Fernsehgerätes bietet die beste Bildqualität und, je nach Typ des Fernsehgerätes, außerdem eine automatische Umschaltung der Eingangssignale.
- Siehe für die richtige Wahl des Eingangssignals die Bedienungsanleitung des Fernsehgerätes.
- Einige Fernsehgeräte sind mit einer Voreinstellung für ideale Bildqualität für den Anschluß an ein CD-i oder Photo-CD Gerät ausgestattet.

Diese Einstellung funktioniert nur, wenn der blaue Euro-AV-Buchse benutzt wird. Siehe für Voreinstellungen die Bedienungsanleitung des Fernsehgerätes.

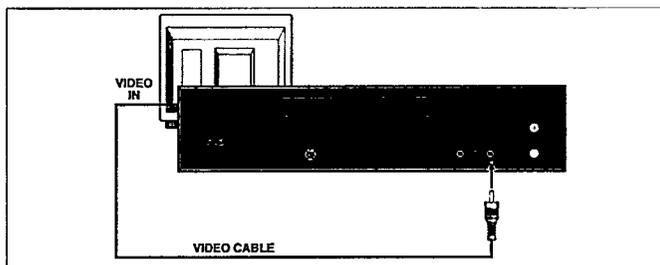


3. ANSCHLUß AN EIN FERNSEHGERÄT MIT EINER VIDEO-(CVBS)-BUCHSE

- Die entsprechenden Anschlüsse mit Hilfe eines dafür vorgesehenen Video- oder CVBS Kabels miteinander verbinden.
- Da dieses Video- oder CVBS Kabel keine Audiosignale überträgt, müssen diese Verbindungen separat hergestellt werden.

HINWEIS

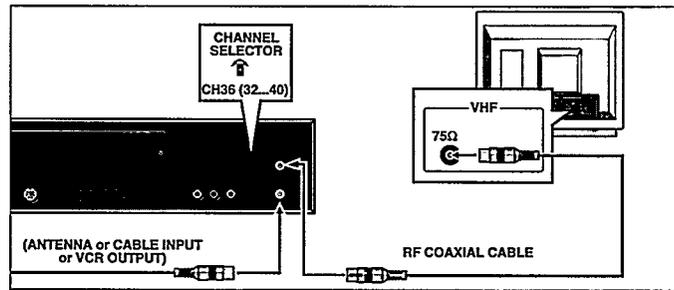
- Bitte sehen Sie in der Bedienungsanleitung für das Fernsehgerät nach, um den richtigen Eingang zu wählen.



4. ANTENNENANSCHLUß

Nur bei bestimmten Modellen.

- Sie müssen den Player an den Eingang der Fernsehantenne anschließen, mit Hilfe eines dafür vorgesehenen Kabels.
- Ist bereits ein Video-Cassetten-Recorder (oder eine Antenne oder ein Kabel) an den Eingang der Fernsehantenne angeschlossen, und besitzt Ihr CD-i Player einen Antenneneingang, schließen Sie den CD-i Player zwischen den Antennenausgang des Videorecorders (oder der Antenne oder des Kabels) und den Fernsehantenneneingang an. Verwenden Sie ansonsten einen optionalen externen Schaltkasten.
- Ihr CD-i Player sendet auf der an der Rückseite angegebenen Kanalnummer oder auf der an der Rückseite angegebenen Position des Kanalwahlschalters (15) Bilder und Töne zu Ihrem Fernsehgerät. Dieses Signal wird durch das Koaxialkabel hindurch gesendet.
- Stellen Sie Ihr Fernsehgerät auf denselben Kanal ein, um den Player zusammen mit Ihrem Fernsehgerät betreiben zu können.
- Verfügt Ihr CD-i Player über einen Kanalwahlschalter (15) (an der Rückseite angebracht), können Sie lokale Interferenzen durch die Auswahl eines anderen Kanals abgestimmt wird.



HINWEIS

- Über den HF-Ausgang des CD-i Players werden nur Mono-Tonsignale an das Fernsehgerät übertragen.
- Zur Auswahl des jeweiligen Kanals schauen Sie bitte in der Ihrem Fernsehgerät beigelegten Gebrauchsanweisung nach.

5. SONSTIGE VIDEO-ANSCHLUSSMÖGLICHKEITEN

Wenn alle oben genannten Eingänge Ihres Fernsehgerätes bereits für andere Geräte benutzt werden und keiner dieser Eingänge freigemacht werden kann, besteht folgende Möglichkeit:

Ihr Videorecorder ist möglicherweise mit einem freien Video-Eingang (CVBS) ausgestattet (mit dazugehörigem Audio-Eingang). Die beiden Audio- und Videokabel an den Videorecorder anschließen.

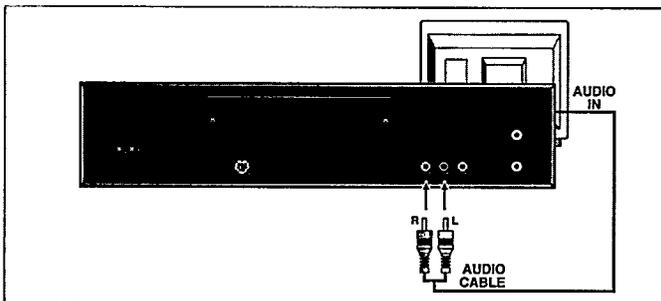
Siehe für die Belegung dieses Eingangs die Bedienungsanleitung des Videorecorders.

Deutsch

6. AUDIO ANSCHLÜSSE

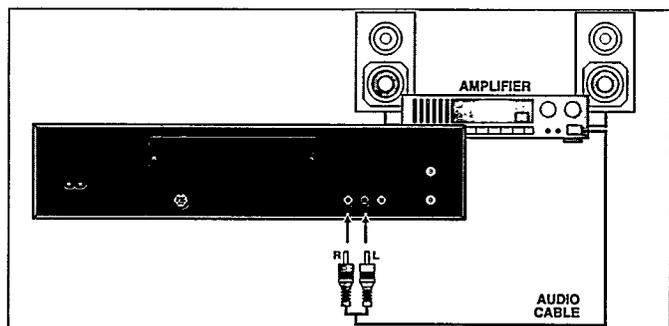
- Verwenden Sie den Fernsehgeräteantennen-Eingang (17) oder den Euro-AV-Buchse (14), wird das Fernsehgerät Ton zusammen mit dem Bild liefern.
- Verwenden Sie den Video-(CVBS)-Eingang (13), müssen Sie zusätzlich den Audio-Ausgang (11, 12) des Players an den Audio-Eingang des Fernsehgerätes anschließen.

- Besser ist jedoch ein Anschluß vom Audio-Ausgang (11, 12) des Players an den Eingang Ihres HiFi-Systems, vorausgesetzt, daß der Player das Fernsehgerät und das HiFi-System nah beieinander untergebracht sind.



VORSICHT

SCHLIESSEN SIE DEN AUDIO-AUSGANG (11, 12) DES PLAYERS NICHT AN DEN PHONO-EINGANG (PLATTENSPIELER) DES HIFI-SYSTEMS AN.



VORSICHTSMAßNAHMEN

Zur Bedienung Ihres CD-i Players wird ein Fernbedienungsgerät benötigt. Informationen zu anderen als dem mitgelieferten Fernbedienungsgerät erhalten Sie von Ihrem Händler.

VORSICHT

VERLEGEN ODER VERÄNDERN SIE NIE DIE ANSCHLÜSSE SOLANGE DER STROM EINGESCHALTET IST.

Steuerungssymbole sind empfindliche Präzisionsinstrumente. Behandeln Sie sie sorgsam, und halten Sie sich an die folgenden Vorsichtsmaßnahmen:

- Lassen Sie sie nicht fallen und vermeiden Sie Stöße.
- Setzen Sie sie nicht in Bereichen mit extremen Temperaturen, Feuchtigkeit, Staub oder Vibrationen ein.

INFRAROT - FERNBEDIENUNG

Zum Einlegen der Batterien in die Fernbedienungsgeräts

- Drücken und Schieben Sie den Deckel des Batteriefachs.
- Legen Sie drei "AA"-Batterien (R6 oder SUM3) ein, wie auf der Innenseite des Batteriefachs angegeben.
- Schließen Sie den Deckel.

VORSICHT

VERWENDEN SIE KEINE ALTEN UND NEUEN BATTERIEN GLEICHZEITIG. VERWENDEN SIE AUCH KEINE UNTERSCHIEDLICHEN ARTEN VON BATTERIEN GLEICHZEITIG (STANDARD-, ALKALINEBATTERIEN USW.)

HINWEIS

- Um Batterie zu sparen, schaltet sich die CD-i Fernbedienungsgeräts automatisch ab, sobald ein Knopf länger als ca. eine Minute ununterbrochen gedrückt wird. Sie reaktiviert sich automatisch in dem Moment, wo wieder ein Knopf auf der Fernbedienungsgeräts genutzt wird.

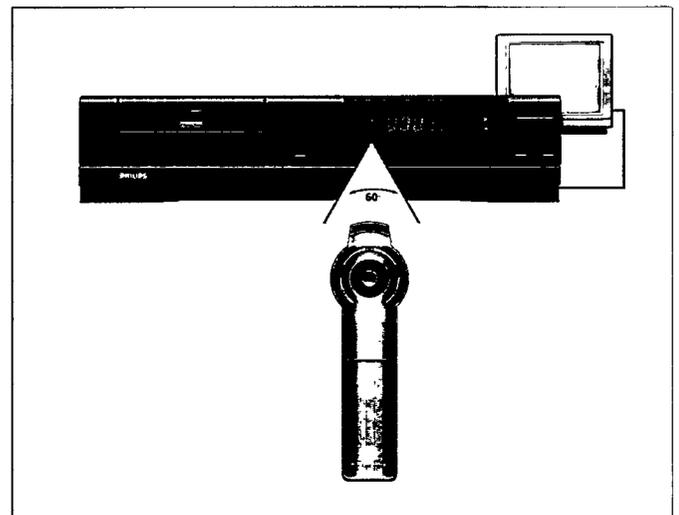
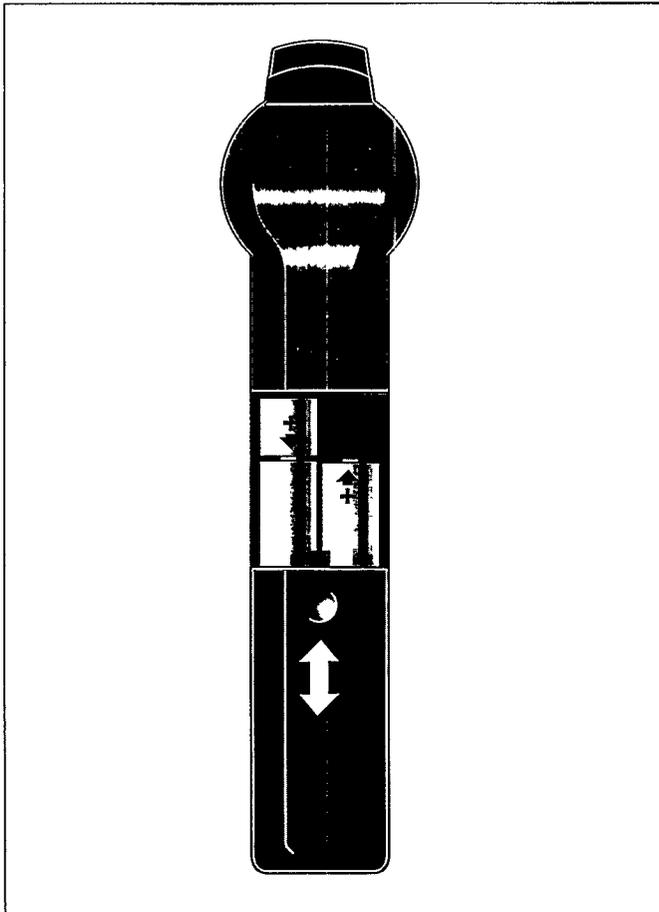
Interaktiver Betrieb der Fernbedienungsgeräts

Um interaktiv zu werden, können die auf dem Fernsehbildschirm angezeigten Funktionsmöglichkeiten mit der CD-i Fernbedienungsgeräts angesteuert und ausgewählt werden.

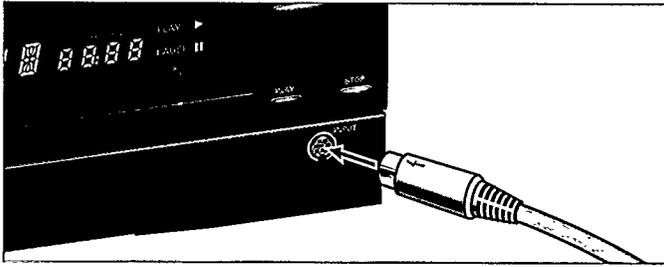
- Halten Sie dabei die CD-i Fernbedienungsgeräts auf Ihren CD-i Player.
- Bewegen Sie den Cursor auf dem Fernsehbildschirm auf die gewünschte Funktion, indem Sie den "Joystick" der Fernbedienungsgeräts in diese Richtung drücken.
- Je stärker Sie ihn dabei drücken, desto schneller bewegt sich der Pfeil auf dem Bildschirm.
- Klicken Sie mit einer der Funktionstasten.
- Die Funktion, die mit dieser Anwahl- und Anklick-Methode (der "Point- und Click-Methode") ausgewählt wurde, wird zur Bestätigung der Auswahl hervorgehoben.

HINWEIS

- Die auf dem Bildschirm anwendbare Point- und Click-Methode kann mit jeder der Funktionstasten durchgeführt werden.
- Die Form des Cursors ist unterschiedlich. Sie hängt ab von dem jeweiligen CD-i Titel, hat aber stets die gleiche Funktion.



CD-i FERNBEDIENUNG



- Zur Bedienung des CD-i Spielers wird ein Zeigegerät benötigt.
- Die EIN/AUS-Taste (7) drücken, um den Spieler auszuschalten.
- Das Kabel des CD-i Controllers mit der entsprechenden Buchse am CD-i Spieler verbinden. Den Stecker mit dem Pfeil nach oben in die Buchse stecken.
- Schalten Sie den Spieler ein.
- Den cursor in die gewünschte Richtung steuern.
- Eine der Aktionstasten anklicken.
- Die durch diese "point-and-click"-Technik gewählte Funktion wird aufgehellt dargestellt, um die Auswahl zu bestätigen.

HINWEIS

- Für eine CD-i Disc, die simultanes Spielen gegen einen Mitspieler erlaubt, wird eine zweite Fernbedienung und die Anschlußerweiterung 22ER9208 (I/O Port-Splitter) für die Verbindung mit Input (5) benötigt.
- OPTIONALE GERÄTE: Roller Controller, Trackerball, Maus, Touchpad, Gamepad, CD-i Controller (siehe Zubehörseite auf der Rückseite dieses Handbuchs).
- Zum Anwählen einer beliebigen, in dieser Anleitung dargestellten Bildschirmanzeige kann eine der beiden Aktionstasten des Zeigegebietes benutzt werden.
- Die Form des Cursors kann je nach aktiviertem Programm unterschiedlich sein, der Cursor wird jedoch immer auf die gleiche Weise gesteuert.
- Zeigegebiete sind empfindliche Präzisionsinstrumente. Sie sind mit Vorsicht zu behandeln, wobei folgendes zu berücksichtigen ist:
 - Das Zeigegebiet nicht herunterfallen lassen oder darauf klopfen.
 - Das Zeigegebiet nicht in Umgebungen verwenden, wo es extremen Temperaturen, Feuchtigkeit, Staub oder Schwingungen ausgesetzt ist.
 - Das Zeigegebiet niemals am Kabel festhalten.
 - Nicht am Kabel ziehen, um das Zeigegebiet vom Spieler zu trennen.

VORSICHT

VERLEGEN ODER VERÄNDERN SIE NIE DIE ANSCHLÜSSE SOLANGE DER STROM EINGESCHALTET IST.

EINSETZEN EINER DIGITAL VIDEO-CARTRIDGE*

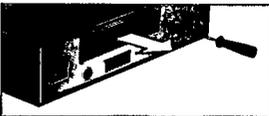
Sobald diese Cartridge in den CD-i Spieler eingesetzt ist, können die neuesten CD-i Platten mit interaktiven Filmen, Videos und modernen Videospiele abgespielt werden. Viel Spaß dabei! Aber zuerst ...

VORSICHT - BEIM EINSETZEN (ODER HERAUSNEHMEN) DER CARTRIDGE, DARAUFGAHTEN, DAß DER CD-i-SPIELER AUSGESCHALTET IST!

HINWEIS

- Mit der Cartridge wird ein spezielles Werkzeug mitgeliefert. Bewahren Sie es für spätere Zwecke auf.

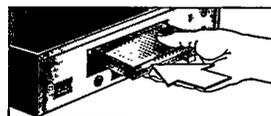
EINSETZEN:



Die Schrauben lösen und die Abdeckung entfernen.



Den Bügel auf der linken Seite nach unten drücken.



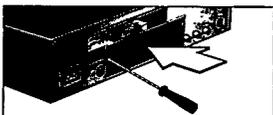
Die Cartridge mit den Anschlüssen nach rechts festhalten. Die Cartridge in den Steckplatz einführen.



Die Kassette wird angeschlossen, indem dagegen gedrückt wird, bis der Bügel nach oben kommt.



Anschließend die Kassette bis zum Anschlag hineindrücken.



Prüfen, ob die Kassette horizontal positioniert ist. Die Abdeckung wieder anbringen.

DIE CARTRIDGE IST JETZT EINGESETZT UND SOLLTE OHNE GRUND NICHT HERAUSGENOMMEN WERDEN. SIE ENTHÄLT EINEN GROSSEN ZUSÄTZLICHEN SPEICHER, DER AUCH FÜR TITEL OHNE DIGITALES VIDEO (VOLLE BEWEGUNG) WERTVOLL IST.

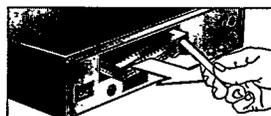
ENTFERNEN:



Die Schrauben lösen und die Abdeckung entfernen.



Den Bügel auf der linken Seite nach unten drücken.



Das Spezialwerkzeug in den Schlitz der Cartridge einhaken und die Cartridge aus dem Steckplatz entfernen.



Die Abdeckung wieder anbringen.

BEVOR SIE DEN SERVICE ZU HILFE RUFEN !

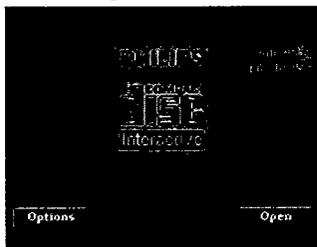
- BEI EINER FEHLFUNKTION DES SPIELERS NACH DEM EINSETZEN DER CARTRIDGE DIE CARTRIDGE HERAUSNEHMEN UND NOCH EINMAL EINSETZEN. VERSUCHEN, OB DIE FEHLFUNKTION NUN BEHOBBEN IST.
- VERSUCHEN SIE NICHT, DAS GERÄT SELBST ZU REPARIEREN. HIERDURCH VERFÄLLT IHR GARANTIE-ANSPRUCH.

VORSICHT

- KEINE GEGENSTÄNDE IN DIE LÜFTUNGS-ÖFFNUNGEN STECKEN!
- DIE LÜFTUNGS-ÖFFNUNGEN NICHT BLOCKIEREN!
* Bei bestimmten Modellen bereit eingebaut.

EIN- UND AUSSCHALTEN

- Zum Einschalten des Players Taste ON/OFF (7) drücken.
 - Schalten Sie das Fernsehgerät (und, falls verwendet, das HiFi-System) ein.
 - Wählen Sie den CD-i Eingang am Fernsehgerät (und falls verwendet, am HiFi-System)
- Dieser Bildschirm verfügt zu Ihrer Anleitung und Unterstützung über die folgenden Symbole für Systemfunktionen. Sie können wählen zwischen:



Öffnen/Schließen:

Um die Disc-Schublade zu öffnen oder zu schließen

Option:

Siehe: 'OPTION BILDSCHIRMEN'.

Zum Anwählen von "Options Screens" (Optionen) das Feld "Options" anklicken. Zum Verlassen der "Options Screens" das Feld "Exit" anklicken.

- Zum Ausschalten des Players Taste ON/OFF (7) drücken.
- Schalten Sie das Fernsehgerät (und, falls verwendet, das HiFi-System) aus.

OPTION BILDSCHIRM

1. CD Audio Options

Wählen von Vorzugseinstellungen beim Abspielen von Audio-CDs:

Auto shuffle

Nach dem Einschalten des CD-i Players wird automatisch das FTS-Programm der CD wiedergegeben.

Auto FTS

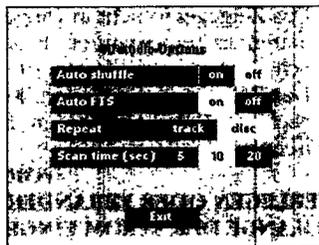
Nach dem Einschalten des CD-i Players wird automatisch das FTS-Programm der CD wiedergegeben.

Repeat (Wiederholung)

Wählen Sie "Repeat", wenn Sie bei Aktivierung der Wiederholungsfunktion eine vollständige Audio-Disc oder eine einzelne Spur wiederholt haben möchten.

Scan time (Abtastzeit)

Hiermit kann die Dauer für das Anspielen des Anfangs jedes Audio-Titels bei aktivierter Scan-Funktion eingestellt werden (5, 10 oder 20 Sekunden).



3. Time and Date Options

Lautstärkeinstellung des CD-Spielers. Zum Ändern der Einstellung von Uhrzeit und Datum des CD-Spielers:

Time/Date set (Einsellung von Zeit bzw. Datum)

Ist die auf dem Bildschirm angegebene Zeit oder das Datum nicht korrekt, wählen Sie den entsprechenden Pfeil ▲ und ▼ um Stunden, Minuten, Tag, Monat und Jahr der Reihe nach, wie gewünscht, einzustellen.

Time format

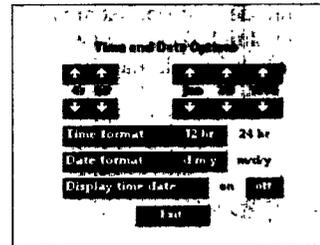
Wählen Sie die Uhr mit 24- oder 12-Stunden-Zeitformat.

Date format

Wählen Sie "d/m/y", damit das Datum in der Reihenfolge Tag-Monat-Jahr dargestellt wird. Wählen Sie "m/d/y", damit das Datum in der Reihenfolge Monat-Tag-Jahr dargestellt wird.

Display time/date

Angaben, ob Uhrzeit und Datum auf dem Fernsehbildschirm angezeigt werden see oder nicht.



2. General Options

Ändern der allgemeinen Einstellungen des CD-i Players:

Auto play

Wenn der CD-i Players eingeschaltet wird und sich eine CD in der CD-Schublade befindet, beginnt die Wiedergabe automatisch.

Volume

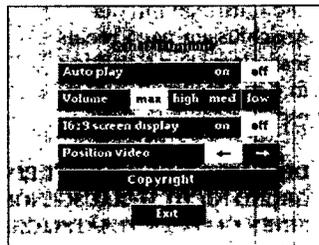
Zum Wählen der standardmäßig vorgegebenen.

16:9 screen display

Wählen eines Bildseitenverhältnisses von 16:9, wenn der CD-i Player an ein Fernsehgerät mit einem Bildseitenverhältnis von 16:9 angeschlossen ist.

Positioning video

Wenn der CDV-Spieler über das Euro-A/V-Kabel (blauer Euro-Anschluß am Fernsehgerät; RGB-Signal) mit dem Fernsehgerät verbunden ist, hängt die tatsächliche Bildposition auf dem Bildschirm vom Fernsehgerät ab. Die Positioniertaste ← oder → drücken, um das Bild des CDV-Spielers optimal auf dem Fernsehbildschirm zu zentrieren.



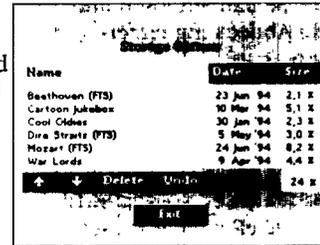
4. Storage Options

Um auf die Zwischenergebnisse von CD-i Titeln und auf für Ihre CD-Audio CD und Photo-CDs hergestellte Programme zurückgreifen zu können.

Der Storage-Bildschirm zeigt die im Memory gespeicherten Informationen:

Titel, Daten und den Prozentsatz des verbrauchten Speichers. Wenn "Name", "Date" oder "Size" angeklickt wird, wird die Information entsprechend geordnet.

- Verwenden Sie die Bildlauf-Pfeile, um die Liste nach oben und unten durchzugehen.
- Zum Löschen eines Punktes klicken Sie den Titel und danach "Delete" an. Haben Sie es sich nach dem Löschen anders überlegt, klicken Sie "Undo" (rückgängig) an.



ALLGEMEIN

Tastensteuerung:

- Zur einfachen Abspielsteuerung oder zum Abspielen von Discs über ein Stereosystem ohne Verwendung des Fernsehgerätes können Sie die Tasten auf der Vorderseite oder der Fernbedienung verwenden.
- Die PLAY- und STOP-Tasten führen dieselben Funktionen aus, wie die betreffenden Befehle auf dem Bildschirm.
- Mit den Tasten "NEXT" und "PREVIOUS" springen Sie eine Spur nach vorne bzw. zurück.

HINWEIS

Die Funktion dieser Tasten hängt vollständig von der Anwendung beim Abspielen eines CD-i Programms ab.

Überwechseln auf Fernsehgerät:

- Wählen Sie den gewünschten Kanal oder Eingang Ihres Fernsehgerätes mit Hilfe der Regler Ihres Fernsehgerätes aus.
- Wird der Player eingeschaltet, wird sein Antennensignal zum Fernsehgerät übertragen. Abhängig vom Fernsehgerät bzw. Anschluß des Fernsehgerätes kann der Fernsehempfang automatisch unterbrochen werden.

- Um in diesem Fall jederzeit auf Fernsehempfang umschalten zu können, drücken Sie die CD-i/TV Taste **(11)** auf der Fernbedienung.
- Um zum CD-i Abspielen zurückzukehren, drücken Sie erneut die CD-i/TV Taste **(11)**.

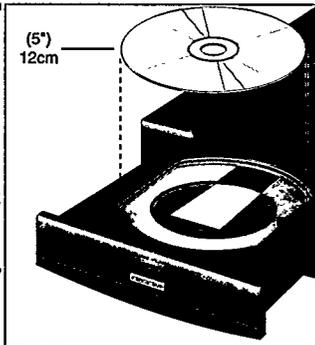
Lautstärkepegel:

- Beim Abspielen einer beliebigen Disc stellen Sie die gewünschte Lautstärke am besten am Fernsehgerät oder HiFi-Verstärker ein.
- Die Tasten Volume up **(9)** / down **(10)** auf der Fernbedienung können ebenfalls benutzt werden, jedoch beginnt die Lautstärkeeinstellung bei diesen Reglern mit einem Ausgangspegel, der im "General Options Screen" eingestellt wurde. Die gewünschte Lautstärke sollte daher zuerst am Fernsehgerät oder HiFi-Verstärker eingestellt werden.

EINLEGEN UND HERAUSNEHMEN EINER CD

Einlegen:

- Wählen und klicken Sie "Open" an (Sie können auch die OPEN/CLOSE-Taste **(2)** am Player drücken), um die Schublade **(1)** für Discs zu öffnen.
- Nehmen Sie die Disc aus ihrer Halterung und legen Sie sie mit der beschrifteten Seite nach oben in die Schublade ein.
- Wählen und klicken Sie "Close" an (Sie können auch die OPEN/CLOSE-Taste **(2)** am Player drücken oder die Schublade vorsichtig an der Vorderseite anstoßen), um die Schublade zu schließen.
- Der Fernsehbildschirm ändert sich je nach Art der Disc.



Herausnehmen:

- Wählen und klicken Sie "Open" an (Sie können auch die OPEN/CLOSE-Taste **(2)** des Players drücken), um die Disc-Schublade zu öffnen.
- Auf dem Fernsehbildschirm erscheint wieder der Start-Up-Bildschirm.
- Nehmen Sie die Disc aus der Schublade und legen Sie sie in ihre Halterung zurück.
- Wählen und klicken Sie "Close" an (Sie können auch die OPEN/CLOSE-Taste **(2)** am Player drücken oder die Schublade vorsichtig an der Vorderseite anstoßen), um die Schublade mit oder ohne neuer Disc zu schließen.

HINWEIS

- Sie können die Disc jederzeit herausnehmen, indem Sie die OPEN/CLOSE-Taste **(2)** drücken.
- Sollten Sie die Disc herausnehmen, während ein CD-i Programm läuft, wird das CD-i Programm abrupt abgebrochen. "Lesezeichen" oder Zwischenergebnisse können nicht auf den letzten Stand gebracht werden, wenn sie vom CD-i Programm verwendet werden.

VORSICHT

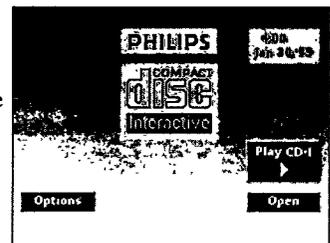
LEGEN SIE NIE MEHR ALS EINE DISC IN DEN CD-i PLAYER.

ABSPIELEN EINER CD-i DISC

Die Wiedergabe einer CD-i hängt von der Einstellung für Autoplay ab (siehe bei "Einstellungen"). Die werkseitig vorgegebene Standardeinstellung ist "OFF".

1. Wenn Autoplay auf "OFF" steht:
Nach dem Einlegen der Platte erscheint die CD-i Startanzeige auf dem Fernsehbildschirm.
Zum Starten des CD-i Programms das Symbol für "Play" auf dem Bildschirm anwählen und anklicken.
2. Wenn Autoplay auf "ON" steht:
Nach dem Einlegen der Platte wird das CD-i Programm automatisch gestartet.

Jetzt erscheint die Eröffnungsanzeige für das CD-i Programm auf dem Bildschirm. Von diesem Punkt aus erfolgen alle Vorgänge interaktiv zwischen Ihnen und dem Programm. Zum Stoppen kann jederzeit die STOP- oder EXIT-Funktion des CD-i Programms angewählt werden. gewählten Pegel eingestellt.



HINWEIS

- Die Vorgehensweise entspricht der Vorgehensweise für CD BRIDGE-Platten, CD-i Ready Platten und PHOTO-CDs sowie für Digital Video-Platten und Video-CDs, wenn eine Digital Video-Cartridge eingesetzt ist.

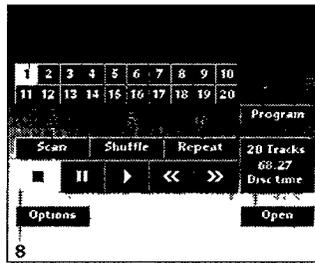
ACHTUNG

NIEMALS LÄNGERE ZEIT EIN STANDBILD AUF DEM BILDSCHIRM LASSEN, DA HIERDURCH DIE BILDRÖHRE EINBRENNEN KANN. DEN CD-i PLAYER AUSSCHALTEN ODER DIE CD HEAUSNEHMEN.

ABSPIELEN EINER CD-AUDIO DISC

I. Mit dem CD-Audio Bildschirm

– Nach Einlegen der Disc erscheint der Audio-Bildschirm auf dem Fernsehbildschirm.



1. Play track bar:

Zeigt bis zu 30 Spurnummern und die Gesamtzahl der Spuren an. Mittels der Point- und Click-Methode können Sie jede beliebige Spur auswählen.

Bei Discs mit mehr als 30 Spuren werden die Bildlauf-Pfeile zum Vorwärts- > und Rückwärtsrollen < bestätigt werden um die Spurliste durchzugehen.

2. PROGRAM: Dieser erlaubt Ihnen das Programmieren einer Reihe von bestimmten Spuren, genannt "Festprogrammbarer Titel-Speicher" (FTS). Wenn Sie auswählen, der FTS-Spurbalken und der FTS Symbol erscheinen

3. FTS: Hiermit können Sie eine von Ihnen festgelegte Auswahl von Spuren abspielen lassen. Dieses Symbol erscheint nur, wenn eine Auswahl von festgelegten Spuren für die in den Player eingelegte Disc erstellt wurde.

4. SCAN: Hiermit können Sie sich den Anfang jeder Spur anhören, die im Spielspurbalken aufgelistet ist. Sie können die Abtastzeit auf dem Option-Bildschirmen p.54 auf 5, 10 oder 20 Sekunden einstellen p.54.

5. SHUFFLE: Diese Funktion erlaubt Ihnen das Abspielen der Spuren im Spielspurbalken in einer beliebigen Reihenfolge.

6. REPEAT: Hiermit können Sie entweder eine Spur oder die gesamte Disc erneut abspielen lassen. Sie können den Repeat-Modus im Option-Bildschirmen p.54 verändern p.54.

7. TRACK/TIME Fenster:

– Im STOP-Betrieb wird die Gesamtzahl der Stücke und die gesamte Spieldauer angezeigt. Wenn dieses Fenster (7) angeklickt wird, wird die Spieldauer des gewählten Stücks angezeigt.

– In den Betriebsarten PLAY und PAUSE werden in diesem Fenster die Stücknummer und entweder die abgelaufene oder die verbleibende Spieldauer für dieses Stück angezeigt. Zum Umschalten zwischen abgelaufener und verbleibender Spieldauer ist die angezeigte Zeit anzuklicken.

8. Die gesamten Kontrollfunktionen zum Abspielen von Discs erscheinen auf dem Bildschirm und können, wie gewünscht, durch die Point- und Click-Methode mit der Fernbedienung ausgewählt werden. Der Ablauf der Funktionen wird in der folgenden Aufstellung kurz erläutert.

HINWEIS

– Falls Auto-Shuffle oder Auto-FTS auf dem Audio-Bildschirm ausgewählt wurde, wird diese Funktion automatisch aktiviert.

FUNKTION	WÄHLEN
Beginn des Abspielens	PLAY ▶ Beginnt am Anfang von Spur 1 oder einer anderen, vorher ausgewählten Spurnummer. Wird eine Spur bereits abgespielt, beginnt das Abspielen von vorne.
Auswahl einer Spur	TRACK number ◀▶ Verfügt die Disc über mehr als 30 Spuren, verwenden Sie den linken < und den rechten > Bildlauf-Pfeil, um die Spurnummern wie gewünscht durchzugehen.
Pause	PAUSE II Hiermit wird das Abspielen unterbrochen.
Abbruch der Pause	PAUSE II oder PLAY ▶ Das Abspielen wird genau an der Stelle fortgesetzt, an der Pause gewählt wurde.
Vorwärts-Suchlauf	FORWARD ▶▶ Sucht vorwärts auf der Disc.
Rückwärts-Suchlauf	REVERSE ◀◀ Sucht rückwärts auf der Disc.
Beenden des Abspielens	STOP ■ Wird das Abspielen wieder aufgenommen, wird mit der ersten Spur begonnen.
Abtasten der Disc	SCAN Spielt die Anfänge jeder Spur der Reihenfolge nach ab.
Abbruch des Abtastens	SCAN Das normale Abspielen beginnt ab diesem Punkt.
Shuffle play	SHUFFLE Im Spurbalken erscheint die Shufflesequenz.
Abbruch des Shuffle-Plays	SHUFFLE Das normale Abspielen beginnt ab diesem Punkt.
Wiederholung	REPEAT Wiederholt die gesamte Disc (oder das FTS-Programm) oder die abgespielte Spur, wie auf dem Option-Bildschirm ausgewählt.
Abspielen des FTS-Programms	FTS Steht nur zur Verfügung, wenn bereits ein FTS-Programm für die im Player befindliche Disc erstellt wurde.

Abbruch des FTS-Programms **EXIT FTS**
Das normale Abspielen beginnt ab diesem Punkt.

Programmieren der FTS-Funktion **PROGRAM**
• Wählen Sie jede gewünschte mit einem Stern versehene, Spur auf dem Spielspurbalken an und klicken Sie eine der Funktionstasten jeweils, um die Spur in den FTS-Spurbalken aufzunehmen.

- Um eine nicht mehr gewünschte Spur zu löschen, wählen Sie sie im FTS-Spurbalken an und klicken eine der Funktionstasten.
- Zum Löschen des gesamten FTS-Programms wählen Sie die erste Spur im FTS-Spurbalken an und klicken eine der Funktionstasten so lange, bis alle Spuren verschwunden sind.

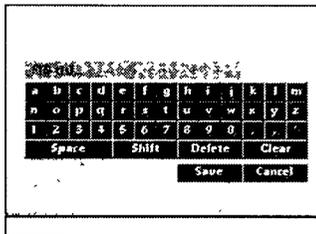
Speichern des FTS-Programms **SAVE FTS**
Der CD-Audio Bildschirm wird vom Keyboard-Bildschirm (Tastatur-Bildschirm) ersetzt. Siehe unten "Erstellen von FTS-Titeln".

ABSPIELEN EINER CD-AUDIO DISC

2. Erstellen von FTS-Titeln

In der CD-Audio-Anzeige p.56 In der CD-Audio - Anzeige p.56 die Programmtaste anklicken und anschließend die "Save FTS"-Taste.

- Der Bildschirm verschwindet, der Keyboard-Bildschirm erscheint.
- Geben Sie der Reihenfolge nach die Buchstaben des Titels ein, indem Sie "Shift" zum Wechseln zwischen Groß- und Kleinbuchstaben und "Space" für Leerzeichen zwischen den Worten anwählen.



- Mit "Delete" löschen Sie das zuletzt angewählte Zeichen.
- Mit "Clear" löschen Sie den vollständigen (oder fast vollständigen) Titel.
- Mit "Cancel" kehren Sie ohne Speichern des Titels zum CD-Audio Bildschirm zurück.
- Mit "Save" speichern Sie den Titel und kehren wieder auf den CD-Audio Bildschirm zurück.

- Sie können mit Hilfe des Keyboard-Bildschirms einen Titel von bis zu 30 Zeichen (je nach Zeichenbreite) für die Auswahl zusammenstellen.
- Nach dem Erstellen einer FTS, danach erscheint der Titel jedesmal auf dem CD-Audio Bildschirm, wenn eine Disc eingelegt wird.

ABSPIELEN EINER CD-AUDIO DISC

3. CD + graphics

- Wird eine CD-Audio Disc mit graphischen Darstellungen abgespielt, erscheint automatisch der CD+Graphics Bildschirm.
- Um den Bildkanalbalken erscheinen oder verschwinden zu lassen, klicken Sie mit der Funktionstaste eine beliebige Stelle außerhalb des Bildkanalbalkens.
- Durch Anklicken von "Track" oder einem der daneben befindlichen Pfeile kann eine andere Nummer gewählt werden.
- Je nach Disc können Ihnen die anderen Kanalnummern andere Informationen wie z. B. die Texte in einer anderen Sprache geben.



- Schauen Sie sich die Funktionen in der jeweiligen Disc beigelegten Anleitung an.
- Zum Abspielen im reinen Audio-Modus klicken Sie das Audio-Symbol an.

VORSICHT

NIEMALS LÄNGERE ZEIT EIN STANDBILD AUF DEM BILDSCHIRM LASSEN, DA HIERDURCH DIE BILDRÖHRE EINBRENNEN KANN. DEN CD-I PLAYER AUSSCHALTEN ODER DIE CD HERAUSNEHMEN.

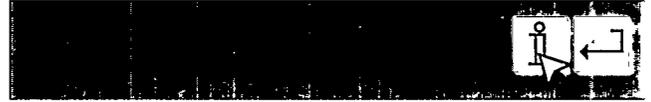
ABSPIELEN EINER PHOTO-CD

- Nach dem Einlegen der Disc erscheint der CD-i Start-Up-Bildschirm auf dem Fernsehbildschirm.
- Um das Photo-CD Programm zu starten, wählen Sie das Symbol für "Play CD-i" auf dem Bildschirm an. Sie können auch die "Play"-Taste (5) des Players oder der Fernbedienung (6) drücken.
- Das Hauptmenü des Photo-CD Programms erscheint nun auf dem Fernsehbildschirm.
- Am unteren Bildschirmrand sehen Sie eine Menüleiste mit verschiedenen Symbolen



- Wählen Sie das Symbol.
- Der Bildschirm "OPTIONEN" erscheint.
- Um eine Sprache einzustellen, wählen Sie das Kästchen-Symbol, die entsprechende Flagge oder den Ländernamen
- Die vorherige Einstellung wird automatisch ersetzt

- Wählen Sie das Symbol (Return) auf diesem Bildschirm, um zum Photo-CD Hauptmenü zurückzukehren.



- Wählen Sie das Symbol (Information), und der Bildschirm "INFORMATION" erscheint, um Ihnen alle Steuertasten im Hauptmenü in der gewählten Sprache zu erklären.
- Ab diesem Zeitpunkt läuft jegliche Interaktion zwischen Ihnen und dem Programm ab.

VORSICHT

NIEMALS LÄNGERE ZEIT EIN STANDBILD AUF DEM BILDSCHIRM LASSEN, DA HIERDURCH DIE BILDRÖHRE EINBRENNEN KANN. DEN CD-i PLAYER AUSSCHALTEN ODER DIE CD HERAUSNEHMEN.

BEVOR SIE DEN KUNDENDIENST RUFEN

Sollten am CD-i Player Störungen auftreten, gehen Sie zuerst diese Prüfliste durch.

Möglicherweise haben Sie etwas ganz Einfaches übersehen. Versuchen Sie unter keinen Umständen das System selbst zu reparieren. Dadurch verliert die Garantie ihre Gültigkeit.

Keine Spannung.....

- Überprüfen Sie, ob die Power On/Off-Taste (7) gedrückt ist.
- Überprüfen Sie, ob beide Stecker des Netzkabels richtig angeschlossen sind.
- Überprüfen Sie, ob am A/C-Ausgang Spannung vorliegt, indem Sie ein anderes Gerät anschließen.

Kein Bild.....

- Schauen Sie nach, ob das Fernsehgerät eingeschaltet ist.
- Wählen Sie am Fernsehgerät denselben Kanal oder Eingang wie am Player.
- Überprüfen Sie den Videoanschluß.

Verzerrtes Bild.....

- Achten Sie darauf, daß auf der Disc keine Fingerabdrücke sind und reinigen Sie sie mit einem weichen Tuch, indem Sie von der Mitte zur Kante wischen.

Kein offenes Symbol auf dem Fernsehbildschirm.....

- Schalten Sie den Player aus und schalten Sie ihn wieder ein. Halten Sie dabei die STOP-Taste (6) gedrückt.

Kein Start-Up.....

- Achten Sie darauf, daß die Disc mit der beschrifteten Seite nach oben liegt.
- Reinigen Sie die Disc.
- Überprüfen Sie, ob die Disc beschädigt ist, indem Sie eine andere Disc ausprobieren.

Kein Ton.....

- Überprüfen Sie die Audio Anschlüsse.
- Testen Sie eine andere Schallquelle, falls Sie einen HiFi-Verstärker verwenden.

Verzerrter Klang aus dem HiFi-Verstärker.....

- Vergewissern Sie sich, daß die Audio Anschlüsse nicht zum Phonoingang des Verstärkers gelegt wurden.

Keine Rückkehr zum Start-Up-Bildschirm wenn die Disc entfernt wird.....

- Stellen Sie den Player wieder in die Grundeinstellung zurück, indem Sie ihn aus- und wieder einschalten.
- Überprüfen Sie, ob für das CD-i Programm eine andere Disc eingelegt werden muß.

Der Player kann nicht mit der Fernbedienung betrieben werden.....

- Richten Sie die Fernbedienung direkt auf den Sensor des Players.
- Räumen Sie alle Hindernisse beiseite, die den Weg des Signals stören könnten.
- Überprüfen oder ersetzen Sie die Batterien.

SPECIFICATIONS

System • Système • Sistema • System • System • Sistema • Sistema

CD-Interactive
CD-Interactif

Usable discs • Disques utilisables • Discos utilizables • Discos Utilizable • Te gobruklen discs • Verwendbare discs • Dischi usabili

CD-i	CD-i
CD-DA	CD-Audio
PHOTO-CD	Photo-CD
CD-i READY	CD-i READY
CD BRIDGE	CD BRIDGE
CD+GRAPHICS	CD+GRAPHICS

Power requirement • Alimentation • Alimentación • Alimentación

Voedingsspanning • Netzanschluß • Alimentazione

Europe: 100V-240V 50/60Hz
UK: 100V-240V 50/60Hz

Power consumption • Consommation • Consumo de corriente Opgenomen

vermogen • Leistungsaufnahme • Consumo di corrente • Consumo de Corriente

Europe: 22 W with, 17 W without DVC (22ER9956)

Europe: 22 W avec, 17 W sans DVC (22ER9956)

UK: 23 W with, 18 W without DVC (22ER9956)

UK: 23 W avec; 18 W sans DVC (22ER9956)

Operating temperature • Temperature de fonctionnement

Temperatura de operacion • Bedrijfstemperatuur

Betriebsstemperatur • Temperatura di funzionamento • Temperatura de funcionamiento

41°F(5°C) to 95°F(35°C)

5°C à 35°C

Relative humidity • Humidité relative • Humedad relative

Relatieve vochtigheid • Relative Feuchtigkeit • Umidità relativa • Humedad relativa

5% to 95% (no condensation)

5% à 95% (sans condensation)

Weight • Poids • Peso • Gewicht • Gewicht • Peso • Peso

With DVC: 3,750 kg

Avec DVC: 3,750 kg

Without DVC: 3,500 kg

Sans DVC: 3,500 kg

Dimensions (w x h x d) • Dimensions (l x h x p)

Dimensiones (a x a x p) • Afmetingen (b x h x d)

Abmessungen (B x H x T) • Dimensioni (l x h x p) • Dimensiones (anch. x alt. x prof.)

420 mm x 90 mm x 286 mm

16.55" x 3.55" x 11.25"

Input • Entrée • Entrada • Ingang • Eingang • Ingresso • Entradas

REAR

input

(1 ports) 8-pin mini-DIN

(1 entrées) mini DIN 8 broches



pin Broche	signal Signal	I/O E/S
1	nc	-
2	rxid	I/E
3	txid	O/S
4	nc	-
5	ground / Masse	-
6	cts	I/E
7	rts	O/S
8	+5V (100 mA max)	

Input • Entrée • Entrada • Ingang • Eingang • Ingresso • Entradas

FRONT

input

(1 ports) 8-pin mini-DIN

(1 entrées) mini DIN 8 broches



pin Broche	signal Signal	I/O E/S
1	rxid1	I/E
2	rxid2	I/E
3	tx2	O/S
4	rts1	O/S
5	ground / Masse	-
6	nc	-
7	rts2	O/S
8	+5V (100 mA max)	

Output • Sortie • Salida • Uitgang • Ausgang • Uscita • Saídas • Salidas

Audio

2 Vrms

2 channel individual RCA pin cinch sockets

2 Veff

2 prises cinch (une par canal)

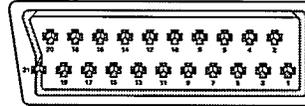
video (PAL)

1 Vpp (75 Ohm load, sync neg) RCA pin jack

1 Vc-c (charge 75 Ohm, sync. nég.) Prise cinch

AV/Euroconnector

Péritélévision AV



pin Broche	signal Signal
1	audio R / audio R (droite)
2	nc / non connecté
3	audio L / audio L (gauche)
4	audio ground / masse audio
5	blue ground / masse bleu
6	nc / non connecté
7	blue / bleu
8	function switching (0=Antenna ; 1A=AV Euroconnector with aspect ratio 16:9; 1B=AV/Euroconnector with aspect ratio 4:3)
9	green ground / masse vert
10	nc / non connecté
11	green / vert
12	nc / non connecté
13	red ground / masse rouge
14	nc / non connecté
15	red / rouge
16	fast switching (RGB/CVBS) commutation rapide (RVB/CVBS)
17	CVBS ground / masse CVBS (PAL)
18	fast switching (ground) commutation rapide (masse)
19	CVBS/RGB sync / CVBS/RVB sync.
20	nc / non connecté
21	shield / blindage

Note: Pointing device speed of 1200 baud is supported.

Remarque: Vitesse de transmission jusqu'à 1200 baud. • Nota: Se admite un dispositivo de puntero de 1200 baudios de velocidad. • Opmerking: Voor de aanwijsapparaten is een snelheid van 1200 baud mogelijk. • Hinweis: Die Geschwindigkeit der Zeigevorrichtung von 1200 Baud wird unterstützt. • Nota: Tollera la velocità dell'accessorio di comando di 1200 baud. • Nota: Velocidad del dispositivo de apunta admitida: 1200 baudios.

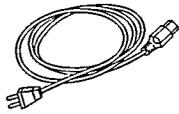
Designs and specifications are subject to change without notice. • La conception et les spécifications de ce produit sont sujet à modifications sans avis préalable.

• Los diseños y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso. • Concepten en specificaties kunnen gewijzigd worden zonder voorafgaande verwittiging. • Änderungen von Ausführung und technischen Daten vorbehalten. • I disegni e le specifiche tecniche sono soggette a modifiche senza preavviso. • As especificações descritas estão sujeitas a alteração sem aviso prévio. • El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

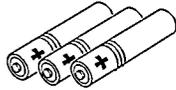
SUPPLIED ACCESSORIES • ACCESSOIRES FOURNIS

These accessories are provided to help you use or set-up your CD-i Player.

Ces accessoires sont fournis pour vous permettre d'utiliser ou d'installer votre lecteur de CD-i.



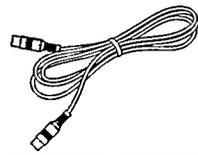
AC Cord
Cordon
d'alimentation



Three Batteries
Trois piles R6



Euroconnector *
Cable
Cable
péritélévision



Antenna Cable *
(RF coaxial cable)
Cable d'antenne
(Cable RF)

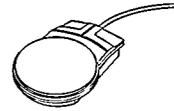


"Thumbpad"
Remote Control
Handset
Télécommande à
manette

OPTIONAL ACCESSORIES • ACCESSOIRES EN OPTION

Maximize your pleasure with state-of-the-art accessories designed specifically for your CD-i Player.
The optional accessories shown here may be purchased from your supplier.

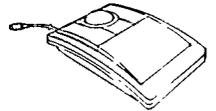
Augmentez votre plaisir grâce aux accessoires d'avant-garde spécialement conçus pour votre lecteur CD-i.
Les accessoires en option présentés ici peuvent être acquis auprès de votre revendeur.



CD-i Mouse
Souris CD-i
22ER9011



Roller Controller
Boule de
commande
22ER9012



CD-i Trackball
Trackball pour CD-i
22ER9013



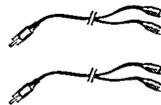
Touchpad
Manette de jeux
22ER9017



Gamepad
Clavier de jeux
22ER9021



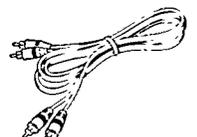
Digital Video
Cartridge
Digital Vidéo
Cartridge
22ER9956



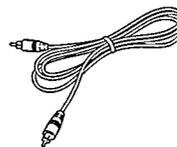
Audio Stereo
Splitter
Doubleur pour
Audio Stereo
22ER9209



I/O Port Splitter for
2 devices
Doubleur pour
dispositif de
pointage pour 2
commandes
22ER9208



Audio L-R Cable
Double cable
audio stereo
SBA2135A01



Video (CVBS)
Cable
Cable vidéo
(CVBS)
SBV1127A01

* available on some player versions only * disponible uniquement sur certains modèles de lecteurs * disponible únicamente en determinadas versiones de reproductor * slechts op enkele versies aanwezig * nicht für alle Player-Modelle lieferbar * disponibile solo su alcune versioni di lettore * apenas disponível nalgunas versões

type no. of product • Numéro de série du produit
CDI 210

Date of purchase • Date d'achat • Kaufdatum • Koopdatum • Fecha de compra • Data da compra • Data di acquisto • Købsdato • Kjøpedato • Inköpsdato • Ostopäivä • Ημερομηνία αγοράς

day • Jour month • Mois year • Année 19

Dealer's name, address and signature • Nom, adresse et signature du revendeur • Name, Anschrift und Unterschrift des Händlers • Naam, adres en handtekening van de handelaar • Nombre, dirección y firma del distribuidor • Nome, indirizzo e firma del fornitore • Nome, morada e assinatura do vendedor • Forhandlerens navn, adresse og underskrift • Återförsäljarens namn, adress och namnteckning • Myyjän nimi, osoite ja allekirjoitus • Όνομα/Επώνυμο Αντιπροσώπου

The products and services described herein are not necessarily available in all countries.

Due to continuous product improvements this document is subject to change without notice